

Consejos Para Presentar Propuestas a Congresos en Inglés

[Laura E. Gómez and M. Lucía Morán / University of Oviedo (Spain)]

Estos son algunos consejos que te ayudarán a lograr que tu propuesta sea aceptada en un congreso en inglés:

- 1. Asegúrate de que tu propuesta pueda ser comprendida fácilmente por revisores de habla inglesa. *El software de traducción funciona mejor con frases cortas.***
El software traduce con mayor precisión las frases cortas y claras que las frases largas y complejas.
- 2. Asegúrate de que tu propuesta sea profesional y esté actualizada.**
Utiliza términos actuales y de uso común entre los profesionales de habla inglesa. Algunos términos ya no se utilizan y pueden considerarse ofensivos. Por ejemplo, los profesionales de habla inglesa ya no utilizan la expresión “mental retardation”. El uso de esta expresión puede dar lugar a una valoración desfavorable de tu propuesta. En Estados Unidos se utiliza la expresión “intellectual disability”, en el Reino Unido “learning disabilities”.
- 3. Sacar provecho de los criterios de evaluación.**
Casi siempre se explicitan los criterios que se utilizarán para evaluar las propuestas. ***Prepara tu propuesta siguiendo esos criterios de evaluación.*** Las propuestas que no respondan a los criterios de evaluación recibirán una revisión desfavorable.
- 4. Respeta el procedimiento de presentación de propuestas.**
 - Envía tu propuesta a tiempo.
 - Responde a todas las preguntas y completa todos los campos requeridos.
 - Presta especial atención a las partes de la propuesta que se puntúan más.
- 5. Busca consejo.**
En el portal de envío de propuestas puede haber un correo electrónico para solicitar más información. También puede ser útil pedir consejos a un/a colega experimentado/a en el envío de propuestas a congresos en inglés.